Porównanie tłumaczeń I Królewska 5:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Salomon miał też siedemdziesiąt tysięcy tragarzy i osiemdziesiąt tysięcy pracowników w górskich kamieniołomach. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Salomon miał również siedemdziesiąt tysięcy robotników do przewozu materiałów oraz osiemdziesiąt tysięcy pracujących w kamieniołomach, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Salomon miał [także] siedemdziesiąt tysięcy ludzi do dźwigania ciężarów i osiemdziesiąt tysięcy kamieniarzy w górach, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І було в Соломона сімдесять тисяч тих, що носили вантажі, і вісімдесять тисяч каменярів в горі, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Salomon miał także siedemdziesiąt tysięcy tragarzy i osiemdziesiąt tysięcy tych, co łamali w górach kamienie. |